

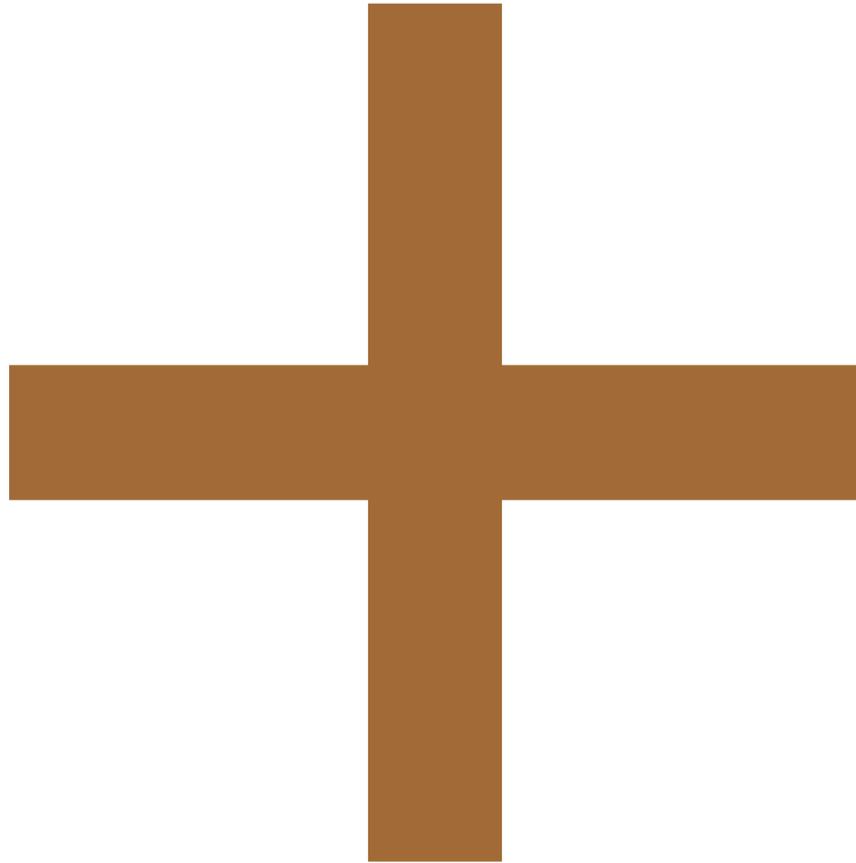
FOR WHISKY LOVERS

OFFICIAL PRESS KIT
SPRING 22

BRONZEMÄR
FÜR WHISKYLIEBHABER

RITZENHOFF







NEW BRONZEMÄR COLLECTION

Auf den rauen Anhöhen von Schottland, wo Sturm und Regen um die Wette peitschen und der Geist uralter Clans die Berge besiedelt, dort ist es Zuhause, das »Wasser des Lebens«. Der Legende nach waren die Kelten die ersten, die die klare Flüssigkeit destillierten und mit einer »Quaich« Whisky die Kälte vertrieben. Bis der Scotch, der renommierteste Whisky seiner Art, den Geist Schottlands in die ganze Welt verschifft, sollte es allerdings noch ein paar Jahrhunderte dauern. »Bronzemär« widmet sich den sagenhaften Geschichten, die sich um das »Aqua vitae« und seine Urväter ranken – und denen man am besten mit einem echten Single Malt vor dem Kamin lauscht.

On the rugged hills of Scotland, where storm and rain whip around and the spirit of ancient clans lives in the mountains, that is where the »water of life« is at home. According to legend, the Celts were the first to distill the clear liquid, chasing away the cold with a »quaich« of whiskey. However, it would be a few more centuries before Scotch, the most renowned whiskey of its kind, spread the Scottish spirit around the world. »Bronzemär« is dedicated to the legendary stories surrounding the »aqua vitae« and its forefathers – which are best listened to with an authentic single malt in front of the fireplace.





BRONZEMÄR
WHISKY # 1
CLAUS DORSCH

Whisky ist Jahrhunderte alt und erinnert die Schotten noch heute jeden Abend daran, die Arbeit auch einmal ruhen zu lassen. Ob er fruchtig, holzig oder mild sein soll, ist Geschmackssache. Einig ist man sich nur in einem: Das beherzte »Prost« darf nicht fehlen. Eine Tradition, die das Dekor mit dem gälischen Pendant »Slàinte Mhath« authentisch umgesetzt hat. Passend zum gemeinsamen Genuss treten verschiedenfarbige Schriftschnitte in einen visuellen Dialog. Wie könnte man dem schottischen Lebensgefühl besser gerecht werden?

Centuries old, whiskey still reminds the Scots every night to let work rest once in a while. Whether it should be fruity, woody or mild is just a matter of taste. There's only one thing everyone can agree on: the feisty »Cheers!« must not be missed. A tradition that the decor has authentically executed with its Gaelic counterpart »Slàinte Mhath«. Matching its shared enjoyment, multicolored styles enter into a visual dialogue. What better way to do justice to the Scottish sense to life?



BRONZEMÄR
WHISKY # 2
OLAF HAJEK

Wenn die Taube einst den Olivenzweig für den Frieden brachte, so lieferte das Moorschneehuhn sicherlich die Ähren für den Whiskey: Hoch oben im Heidemoor der Highlands versteckt, ist der launische Einzelgänger nämlich das heimliche Wahrzeichen des alten Schottlands und seiner Bewohner. Auf dem detailreichen Dekor setzt das »Grouse« jetzt zum Höhenflug an: Feine Linien, schraffierte Flächen und Kupfer-Elemente verbinden sich zu einem wandlungsfähigen Motiv, das nicht nur aus Federn, sondern auch aus genau den Getreide-Ähren zu bestehen scheint, die dem Whiskey erst seinen wahrhaftigen Geschmack verleihen.

If the dove once carried the olive branch for peace, the red grouse certainly provided the ears of corn for the whiskey. Hidden high up in the moors of the Highlands, the moody loner is the sly emblem of old Scotland and its inhabitants. On the detailed décor, the »Grouse« now takes on the skies: fine lines, hatched areas and copper elements are combined to create a versatile motif that seems to consist not only of feathers, but of the very ears of grain that give whiskey its true flavor in the first place.



BRONZEMÄR
WHISKY # 3
MEDUSA DOLLMAKER

»Scotch oder nicht Scotch« ... das war sicherlich keine Frage, als der Vorhang für das Drama um den schottischen König McBeth mit brausendem Applaus fiel. Denn Shakespeare war ein Liebhaber des »Aqua vitae«, auf dessen belebende Wirkung er in vielen Werken verwies. Und so wirkt auch der Tumbler wie ein weiterer Wegweiser, der in das Herz der Highlands führt: Umrahmt von warmem Kupfer- Laub lässt ein gekrönter Totenkopf die Legenden der Clans wieder aufleben und eine heroische Stimmung entstehen, die in geselliger Runde zum Anekdoten erzählen einlädt.

»Scotch or no Scotch« ... that was certainly not a question when the curtain fell to roaring applause for the drama about the Scottish King McBeth. After all, Shakespeare was a connoisseur of »aqua vitae« and its invigorating effect he referred to in many of his works. And so the tumbler acts just as another signpost leading to the heart of the Highlands: framed by soft coppery foliage, a crowned skull revives the legends of the clans and creates a heroic mood that invites you to tell anecdotes in convivial company.



BRONZEMÄR
WHISKY # 4
OLAF HAJEK

In Wahrheit weiß niemand mehr so genau, wie die Distel neben das Einhorn auf Schottlands Wappen kam. Das Nationalsymbol ist sagenumwoben und wird nicht selten mit uralten Mythen in einem Atemzug genannt. Und so kommt auf dem Dekor das Meeresungeheuer »Jasconius« in einem surrealen Arrangement neben der stacheligen Pflanze vor: Unzählige Entdeckungen liegen im Detail des illustrativen Stils, der virtuos in Schwarz und Kupfer die keltischen Legenden neu erzählt und phantastische Geschichten heraufbeschwört. Ein Tumbler für Abende, die nicht lang genug sein können.

Frankly, no one really knows how the thistle came to be on Scotland's coat of arms next to the unicorn. The national symbol is legendary and oftentimes mentioned in the same breath as ancient myths. And so it is that the sea monster »Jasconius« appears next to the spiky flower on the decor in a surreal arrangement: the detailed, illustrative style holds countless discoveries virtuously retelling Celtic legends in black and copper and invoking marvelous stories. A tumbler for those nights that can't be long enough.



BRONZEMÄR
WHISKY # 5
OLAF HAJEK

In Schottland braucht es wenig, um sich geborgen zu fühlen. Ein warmes Plätzchen, gute Gesellschaft und ein Glas Scotch. Spätestens wenn Blitze den Himmel erhellen, wird man die Sage von »Ben Vair« hören: ein böser Wassergeist, der Menschen in Flüsse zieht und nur durch Sonnenlicht aufgehoben werden kann. Das metaphorisch aufgeladene Design zeigt den Gestaltenwandler detailreich illustriert und lässt ihn – einmal eingeschenkt – feuerspeiend über das flüssige Gold fliegen. Pointiert gesetzte Kupferreflexe erhellen die fantastische Szenerie ... und bändigen vielleicht das wilde Tier.

It takes little to feel secure in Scotland. A warm spot, good company and a glass of Scotch. And it is when lightning illuminates the sky that you'll hear the legend of »Ben Vair«: an evil undine that draws people into rivers and only can be stopped by sunlight. The metaphorically charged design presents the shape-shifter illustrated in rich detail and – once poured – lets him fly fire-spitting over the liquid gold. Pointed copper reflections illuminate this fantastic scenery ... and perhaps tame the wild beast.



BRONZEMÄR
WHISKY # 6
 OLAF HAJEK

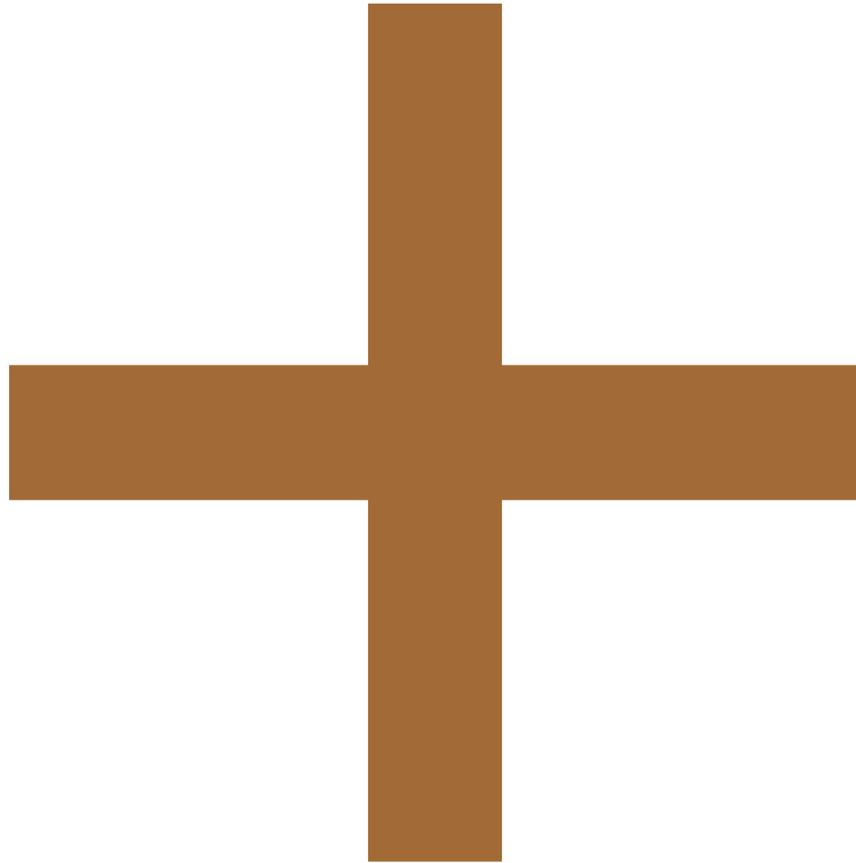
In den Highlands gibt es einen See, auf dem oft Nebel steht. Sein dunkles Wasser strahlt eine mystische Anziehungskraft aus und in seinen Tiefen ist ein scheues Ungeheuer zuhause: »Nessie«. Ein Urzeitwesen – halb Dinosaurier, halb Schlange – welches die Schotten von Grund auf in seinen Bann zieht. Die Liebe zum heimlichen Nationalheiligtum zeigt sich in meisterlicher Akribie auf dem Dekor: Fein illustrierte Elemente und kupferfarbene Akzente lassen das Fabeltier kraftvoll lebendig werden – bis man es für einen kurzen Augenblick vor seinem geistigen Auge auftauchen sehen kann.

There is a lake in the Highlands that is frequently covered in fog. Its dark waters exude a mystical attraction and its depths are home to a shy monster: »Nessie«. A primeval creature – half dinosaur, half snake – which casts a spell over the Scots from the bottom of their hearts. This love for the hidden national treasure is reflected in masterly meticulousness on the decor: subtle illustrated elements and copper-colored accents bring the mythical creature to full life – until, for a brief moment, you can see it appear in your mind's eye.

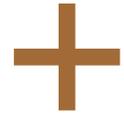


BRONZEMÄR
PRODUCT
DESCRIPTION

- + WHISKY
- + VOLUMEN 402 ML
- + VERPACKT IN STYLISCHER
GESCHENKVERPACKUNG
- + PREIS: € 22,95



RITZENHOFF



YOUR CONTACT TO RITZENHOFF

Hier bekommen Sie Antworten auf alle Fragen zur Welt von Ritzenhoff. Benötigen Sie zusätzliche Informationen, Bilddaten, Produktmuster für Fotoshootings oder möchten Sie vielleicht einen Interviewtermin vereinbaren? Wir freuen uns, von Ihnen zu hören. Bitte geben Sie bei Veröffentlichungen »Ritzenhoff« als Bildunterschrift an.

This is where you will get the answers to your questions when it comes to the world of Ritzenhoff. Are you in need of additional information, image data, product samples for photo shootings or would you like to book an interview appointment? We are looking forward to hearing from you.

PUBLIC RELATIONS

Ritzenhoff AG
Kerstin Hülsmann
Am Schlautbach 182
48329 Havixbeck
Germany

Phone +49(0)2507.572024
Mobil +49(0)151.11407200
Mail kerstin.huelsmann@ritzenhoff.de
Web www.ritzenhoff.de

MANUFACTURER

Ritzenhoff AG
Sametwiesen 2
34431 Marsberg
Germany

Phone +49(0)2992.981-0
Fax +49(0)2992.981-310
Mail info@ritzenhoff.de
Web www.ritzenhoff.de

EXPORT

Ritzenhoff AG
Maike Straub
Sametwiesen 2
34431 Marsberg
Germany

Phone +49(0)2992.981-217
Fax +49(0)2992.981-246
Mail maike.straub@ritzenhoff.de
Web www.ritzenhoff.de

DISTRIBUTION GERMANY

Ritzenhoff General Agency
Concept Vertriebs GmbH

Phone +49(0)221.699-276
Fax 0800-2302020
Mail info@concept-vertrieb.de
Web www.concept-vertrieb.de